

PATRICK PASTURE

EGLISE, NATION ET CLASSE OUVRIÈRE

Essai sur l'identification collective, en particulier dans le mouvement ouvrier (chrétien) en Belgique

Cet essai traite avant tout du processus d'identification collective dans le mouvement ouvrier. Plus particulièrement, il analyse comment ce dernier se définit et se positionne par rapport à trois entités qui nous paraissent essentielles, du moins d'un point de vue belge, à savoir l'Eglise catholique, l'Etat/la Nation (dans ce contexte, ces deux notions sont intimement liées même si elles ne recouvrent pas des réalités identiques), et la classe ouvrière elle-même. Nous chercherons surtout à savoir comment chacune de ces entités influence la position du mouvement ouvrier envers chaque autre, et comment, dès lors, un processus complexe se met en place qui détermine l'identité idéologique et les prises de positions politiques du mouvement ouvrier. Nous concrétiserons l'étude de ce processus en abordant l'attitude du mouvement ouvrier chrétien vis-à-vis des divers régionalismes et nationalismes, dans un souci de comparaison avec le mouvement socialiste.

Ainsi, il apparaît que les identités ouvrières se sont considérablement modifiées au fil du temps. Les positions de départ sont bien connues : en général, à partir d'une conception de la classe ouvrière qui en appelait à la lutte des classes, le mouvement socialiste a développé un discours internationaliste, tandis que le mouvement ouvrier chrétien, défendant une conception plus organique de la société, inspirée de la doctrine sociale de l'Eglise, s'est montré plutôt favorable à une identification régionale ou nationale. Toutefois, évoluant à partir de cette donnée fondamentale, les choses se sont complexifiées, et tout est devenu possible. Ainsi, le mouvement socialiste s'est d'abord intégré et identifié à l'Etat et a ensuite, en Wallonie, embrassé un régionalisme frôlant le nationalisme. Dans le monde catholique, contre toute attente, les travailleurs ne se sont pas montrés moins enclins à un appel régional que les autres classes sociales, bien au contraire. Mais graduellement le mouvement ouvrier chrétien s'est éloigné de l'avant-garde du mouvement flamand, refusant une décentralisation interne sur base régionale qui risquait de mettre en péril "l'unité nationale". De même, les appels à une plus forte régionalisation ont pris fin dès le moment où les positions de force du mouvement ouvrier chrétien dans le champ social ont été remises en question. Il en résulte que des considérations d'ordre stratégique ont joué un rôle déterminant dans cette évolution et que l'identification collective est un processus plus conscient qu'on ne pourrait le croire.

PATRICK PASTURE

CHURCH, NATION AND THE WORKING CLASS

A Historical and Comparative Essay on Collective Identification by means of a case study of the (Christian) Labour Movement in Belgium

This contribution deals with the process of collective identification within the labour movement, analysing how the labour movement defines itself in relation to three entities which, at least in a Belgian context, seem of central importance : namely the Catholic Church, the Nation/State (which in this context are closely interrelated, if not identical) and the working class itself. In particular, we are specifically interested in how each of these factors influences the position towards the other factors and how a complex process of interaction is set in motion which in the end determines the collective identity of the labour movement and its political definition. We analyse this process by studying the positions of the Christian labour movement in Belgium towards the different regionalisms and nationalisms, and comparing it with the Socialist movement.

It appears from this analysis that working-class identities have evolved considerably over time. In general, the Socialists, starting from a view of the working class which emphasised class struggle, developed an internationalist discourse; while the Christian labour movement, relying on a more organic view of society inspired by Christian social doctrine, was more inclined to ally with a regional or national identification. However, from this fundamental starting-point onwards, nothing was simple or straightforward and almost any position became possible. Thus, the Socialist movement became integrated in and identified with the national state while, in Wallonia, it embraced a quasi-nationalist regionalist movement. Within the Catholic world, and contrary to all expectations, the working class proved to be far from being less receptive to the appeal of regionalism than the other social classes. Gradually, however, the Christian labour movement distanced itself from the avant-garde of the Flemish movement and for a long time refused to endorse any internal decentralisation along regional lines that might endanger its own "national unity". Equally, its advocacy of regionalist goals stopped short of advocating changes which might have endangered its own social basis of power. Obviously, strategic considerations played a determining part in such actions, and thus collective identification turns out to be a much more conscious process than might have been anticipated.

CÉCILE VANDERPELEN

DE PEN EN HET WIJWATERVAT

De Franstalige katholieke auteurs in het België van de jaren twintig

In dit artikel willen we nagaan welke de literaire, politieke en ideologische uitdagingen waren van de Belgische Franstalige katholieke literatuur in de twintiger jaren doorheen representatieve tijdschriften en groepen.

In het decennium na de Eerste Wereldoorlog richten jongeren, die hun geloof willen dienen, tal van literaire tijdschriften op. Voor hen is de literatuur een middel om hun ontgoochelingen t.o.v. de ingrijpende veranderingen die er in België plaatsvinden tot uitdrukking te brengen : het algemeen stemrecht, de door de oorlog veroorzaakte verwoestingen, het einde van de katholieke hegemonie en het oprukken van de moderniteit. Vooraanstaanden van de katholieke partij en van de *Association catholique de la Jeunesse belge (ACJB)* sporen de jeugd ertoe aan naar de pen te grijpen, omdat schrijven in hun ogen een doeltreffend apologetisch middel is. Voor de Kerk komt het er eveneens op aan de strijd aan te binden tegen het verspreiden van romans die des te subversiever worden geacht naarmate ze een artistieke uitstraling hebben.

Behalve zulke roeping liggen aan de basis van de oprichting van elk tijdschrift enkele specifieke eisen : de verdediging van het autoritarisme en van het maurassisme voor *Jeunesse Nouvelle*, de strijd tegen het academisme en de onderdrukking van de middenstand voor *La Revue sincère*, de spirituele herbronning van de maatschappij voor de *Cahiers de la Jeunesse catholique*, het regionalisme voor *La Terre wallonne*, het maurassisme, het classicisme en de Luikse identiteit voor *Les Cahiers mosa(i)ns*, terwijl *La Nouvelle Equipe* zich toelgt op het zoeken naar een spirituele kunst en belangstelling voor andere kunststromingen toont. Al deze tijdschriften worden sterk door de ideeën van de *Action française* beïnvloed, maar schikken zich toch naar de pauselijke veroordeling van die beweging in 1926, behalve het kortstondige *Quartier latin*. Na dat jaar treedt de figuur van Jacques Maritain op het voorplan en wordt zijn oproep om “absolute voorrang aan het spirituele” te verlenen unaniem aanvaard.

De katholieke literatuur van die tijd vormt een homogeen geheel van werken die sterk aan de klassieke vormen en aan de recurrente thema's gebonden zijn : het gezin, het geloof, het platteland. Ook de auteurs vormen een homogeen blok. Het gaat om universitair geschoolden die allen tot de hoge burgerij of tot de adel behoren. Die sociale klasse is diep geschokt door het algemeen stemrecht en door de ‘nivellering van de elites’ en ziet in de literatuur een middel om haar politieke en morele waarden uit te dragen.

CÉCILE VANDERPELEN

THE PEN AND THE HOLY WATER

Francophone Catholic Writers in Belgium in the 1920s

**T**his article seeks to study the literary, political and ideological impulses within Belgian Catholic literature of the 1920s by analysing the various groups and reviews which composed this literary world.

The decade after the First World War saw the creation of a multitude of literary reviews by a young generation of writers who sought in this way to serve their religious faith. For them, literature was a means of expressing their sense of disappointment at the wide-ranging changes taking place in Belgium : the introduction of universal male suffrage,

the wartime destruction, the end of the Catholic political hegemony and the transition to modernity. They were encouraged in their literary initiatives by the leaders of the Catholic Party and of the Catholic Association for Belgian Youth who saw in them an effective tool of proselytising their ideas. For the Church, they also served as a means of campaigning against the diffusion of subversive “artistic” literature.

In addition to their general apostolic purpose however, each of the reviews reflected the demands specific to those who created them. *La Jeunesse nouvelle* defended authoritarian and Maurrassian ideas; *La Revue sincère* denounced academicism and the sufferings of the middle classes. The *Cahiers de la Jeunesse catholique* called for a spiritual regeneration of society; *La Terre wallonne* supported regionalist ideas; while the *Cahiers mosa(i)ns* defended Maurrassianism, classicism and a Liégeois identity. As for *La Nouvelle Equipe* it was distinguished by its quest for a spiritual art and its interest in other artistic currents. Though all of the reviews were strongly influenced by the ideas of *Action française*, they accepted (with the ephemeral exception of the *Quartier latin*) the Papal condemnation of the French movement in 1926 and subsequently it was the figure of Jacques Maritain which predominated and his slogan of the “primary of the spiritual” which was adopted unanimously by them.

Catholic literature of the era constituted a homogenous corpus of works, strongly attached to conventional forms and dominated by a number of recurrent themes : family, faith, and the countryside. A similar social homogeneity characterised the authors : university graduates, they were all drawn from the upper middle class or the nobility. Enraged by universal suffrage and by the “levelling of elites”, this social strata found in literature a means of expressing its political and moral values.

LIESBET NYS

LA KERMESSE HÉROÏQUE DE JEANNE DE BRUYN

Une critique cinématographique catholique et flamande avant et pendant  
l'occupation allemande

Cet article tente de préciser quel rôle la conception de la vie et l'image du monde de Jeanne De Bruyn ont joué dans son travail de critique de cinéma. Jeanne De Bruyn (1902-1975) fut l'un des plus actifs critiques littéraires et de cinéma flamands de l'entre-deux-guerres et de l'occupation. Elle appartenait à la génération des pionniers de la critique cinématographique catholique en Flandre. Dans les années trente, elle rédigea des critiques de films pour divers quotidiens et périodiques catholiques et flamingants. Elle travaillait alors pour le *DOCIP*, le service de presse que le père dominicain Felix Morlion, inquiet de la sécularisation croissante, avait fondé pour informer le public de la valeur morale et religieuse des films. L'occupation mit fin aux activités du *DOCIP* et vit De Bruyn intégrer la rédaction de *Volk en Staat*, le porte-parole du *VNV*. Pendant toute cette période, elle prit en charge la rubrique littéraire et cinématographique du

journal, succédant en 1944 à Jan Brans comme rédacteur en chef. Après la guerre, De Bruyn fut condamnée pour collaboration à la détention perpétuelle, mais elle parvint à fuir en Argentine.

L'œuvre de critique de cinéma de Jeanne De Bruyn offre un éclairage intéressant sur l'univers mental d'une critique catholique et radical-flamingante qui, lors de la Seconde Guerre mondiale, en vint à épouser le courant national-socialiste. Elle illustre de manière saisissante comment, à partir d'une conviction conservatrice catholique et radical-flamingante, déjà alliée pendant les années trente à un antisémitisme déclaré, De Bruyn adhéra sans aucun problème au national-socialisme anti-intellectuel, nationaliste populaire et raciste. Ses critiques cinématographiques témoignent, tant pour la période précédant l'occupation que pour celle-ci, d'une tendance anti-moderne avouée. De Bruyn défendait les valeurs traditionnelles comme le mariage et la famille et s'exaspérait des films qui sapaient ses conceptions morales puritaines. En raison de son anti-intellectualisme, elle plaidait pour des films 'en union avec le peuple'. Ses recensions expriment sa sympathie pour le nationalisme populaire des Flamands, des Irlandais et des Finnois et son aversion pour le nationalisme d'Etat moderne et pour l'internationalisme et le cosmopolitisme des communistes et des Juifs. Même si la pensée de De Bruyn s'est incontestablement radicalisée sous l'occupation, on ne peut pas parler, selon moi, de véritable rupture par rapport à l'avant-guerre. Tant avant que pendant la guerre, l'œuvre de critique cinématographique de De Bruyn s'appuyait sur l'opposition entre ce qui est sain et ce qui ne l'est pas. Était sain pour De Bruyn ce qui était naturel, primitif, populaire, moralement noble. Ne l'était pas ce qui était artificiel, urbain, déraciné, décadent. Dès l'avant-guerre, De Bruyn témoignait, dans sa critique cinématographique, de conceptions antisémites et de sympathies envers l'Allemagne. Après mai 1940, celles-ci s'exprimèrent de manière moins voilée.

La conception de la vie et l'image du monde de De Bruyn transparaissent d'autant mieux de sa critique cinématographique que dans son appréciation des films, elle tenait compte de manière considérable de critères éthiques. De Bruyn accordait beaucoup d'importance à la question de savoir si les films étaient "inspirés par un esprit droit". Cependant, dans ses recensions cinématographiques, elle considérait aussi les qualités esthétiques des films. Même lorsque les films ne correspondaient pas vraiment à sa conception de la vie – comme pour les films de propagande communistes – elle était tout de même disposée à reconnaître leurs qualités artistiques. On ne peut certainement pas dénier à De Bruyn une certaine connaissance de l'art du cinéma. La recherche se devrait de montrer si, sur ce plan, De Bruyn différait de ses collègues critiques du Mouvement cinématographique catholique.

LIESBET NYS

THE HEROIC FETE OF JEANNE DE BRUYN

A Flemish Catholic Film Critic before and during the German Occupation

This article seeks to analyse the influence which Jeanne De Bruyn's conception of life and world view exercised over her work as a film critic. Jeanne De Bruyn (1902-1975) was one of the most active Flemish film and literary critics of the inter-war and Occupation periods and belonged to the pioneering generation of Catholic film critics in Flanders. In the 1930s she wrote film criticisms for numerous Catholic and pro-Flemish newspapers and periodicals. She worked at that time for the DOCIP, the press agency established by the Dominican priest Felix Morlion, fearful of the increasing secularising influence, in order to inform the public of the moral and religious value of films. During the German Occupation, the activity of the DOCIP came to an end and De Bruyn joined the editorial staff of *Volk en Staat*, the voice of the Flemish Nationalist VNV. She was responsible throughout the war for its film and literary columns and in 1944 succeeded Jan Brans as the newspaper's editor-in-chief. After the war, De Bruyn was sentenced to life imprisonment for her collaborationist activities but she succeeded in fleeing to Argentina.

The work of Jeanne De Bruyn as a film critic provides an interesting insight into the mental world of a Catholic and radical-Flemish critic who during the war years came to espouse National Socialist ideas. In particular, it illustrates emphatically how, starting from a conservative Catholic and radical Flemish standpoint, which already in the 1930s embraced an outspoken anti-semitism, she was able to evolve without difficulty during the war towards an anti-intellectual, ethnic nationalist and racial National Socialism. The film criticism of De Bruyn, both before and during the Occupation, displayed a marked anti-modern tendency. She defended traditional values such as marriage and family, and vented her spleen on those films which she believed undermined her puritan moral values. In turn, her anti-intellectualism expressed itself in her sympathy for those films which she believed were "in union with the people". Her reviews demonstrated a sympathy for the popular nationalism of the Flemish, Irish and the Finns as well as her aversion for modern state-nationalism and for the internationalism and cosmopolitanism associated with the Communists and the Jews. Though there was an undoubted radicalisation in her views during the war, it would be a mistake in my opinion to speak of any break between her pre-war and wartime opinions. Before as during the war, the film criticism of De Bruyn was based on a clear opposition between healthy and unhealthy ideas. What was healthy for De Bruyn was that which was natural, primitive, popular and morally noble; in contrast what was unhealthy was artificial, urban, deracinated and decadent. Moreover, already before the Occupation, De Bruyn used her film criticism to express anti-semitic opinions and pro-German sympathies. After May 1940, these views were simply more clearly expressed.

De Bruyn's philosophical views and world view appear all the more emphatically in her film criticism because she regarded ethical criteria as an important element in judgements of films. De Bruyn accorded great importance to the issue of whether a film has been created "in the right spirit". Even so, in her film criticism she also took account of the aesthetic quality of films and, even when – as in the case of Communist propaganda films – films did not accord with her own opinions, she was ready to recognise their artistic qualities. It cannot therefore be denied that De Bruyn possessed a certain knowledge of the cinematic art, but further research is necessary to discover how far her views on this matter differed from those of her colleagues in the Catholic Film Movement.

KRISTOF CARREIN

LES COMBATTANTS FLAMANDS DU FRONT DE L'EST

Profil social et évolution du recrutement, novembre 1941-août 1944

Cet article traite des Flamands ayant revêtu l'uniforme des *Waffen-SS* pendant la Seconde Guerre mondiale. L'histoire des combattants flamands du front de l'Est est déjà en grande partie connue. Cependant, une source que l'on croyait perdue a refait surface, ce qui a permis d'apporter certaines nuances et de susciter certaines modifications à la recherche scientifique en ce domaine. Cette nouvelle source consiste en les archives du *Fürsorgeamt der Waffen-SS Flandern und Wallonien*, un service de la SS qui réglait le soutien matériel et financier des volontaires et de leur famille.

Tout d'abord, la conservation de listes de convois et de statistiques du *Fürsorgeamt* a permis d'attirer d'avantage l'attention sur l'histoire sociale des volontaires. Cette histoire révèle que, dans l'analyse des motivations des volontaires, l'accent mis sur l'aspect politique doit pour le moins être corrigé. Ainsi, il semble exister un lien entre urbanisation et engagement sur le front de l'Est. De plus, l'analyse sociologique étaye l'hypothèse d'un engagement pour des raisons socio-économiques.

Un autre élément neuf découle de l'analyse de l'évolution du recrutement pour le front de l'Est en Flandre. Il semble ressortir de celle-ci que, contrairement à ce que prétend la littérature internationale, le recrutement en Flandre suit une courbe descendante. Si l'on considère les Flamands qui se sont présentés en Allemagne et en Flandre comme un même ensemble, alors en effet le nombre de volontaires dans les *Waffen-SS* continue à monter régulièrement, même après Stalingrad. Cette augmentation est précisément expliquée dans la littérature internationale par un exode des collaborateurs dans les *Waffen-SS* vers la fin de la guerre. Vu la tendance à la diminution du recrutement en Flandre, cette théorie, comme explication à l'échelle européenne, est fautive. Pour la Flandre comme pour la Wallonie, il s'avère que la courbe ascendante du recrutement s'explique par le nombre d'engagements de Flamands et de Wallons en Allemagne. Ainsi, le recrutement fut surtout possible parmi les travailleurs mis au travail en Allemagne, qu'ils soient volontaires ou non.

KRISTOF CARREIN

FLEMISH SOLDIERS ON THE EASTERN FRONT

An analysis of their Social Profile and Evolution in Recruitment,  
november 1941-august 1944

This article considers the Flemish volunteers who during the Second World War donned German military uniforms. The history of the Flemish soldiers on the Eastern Front has already been to a large extent studied, but the rediscovery of a source formerly believed to have been lost enables some nuances and changes to be made to previous historical analyses of this subject. This new source consists of the archives of the *Fürsorgeamt der Waffen-SS Flandern und Wallonien*, a branch of the SS responsible for the financial and material support of the volunteers and their families.

In the first instance, the transportation lists and statistics of the *Fürsorgeamt* enable a new analysis of the social history of the volunteers. This serves to undermine the notion that political motivations predominated in the decisions of the volunteers. On the contrary, the sources highlight the correlation between urbanisation and the decision to volunteer, and support the idea that the principal motivations for enrolling were socio-economic in nature.

The second element to emerge from the new source concerns the evolution in recruitment for the Eastern Front. Contrary to what an international literature has claimed, recruitment in Flanders declined over time. Certainly, if one considers the recruitment of Flemish in Flanders and Germany the total numbers continued to rise, even after the German defeat at Stalingrad. In much of the international literature this has been explained as the consequence of the exodus of collaborators into the ranks of the *Waffen-SS* in the final stages of the war. However, given the steady decline in recruitment within Flanders, this explanation at a European level would seem to be false. In the case of Flanders and indeed Wallonia, the rising curve in recruitment was the consequence of enrolments in Germany, where the recruitment of conscripted Belgian workers, both Flemish and Walloons, proved to be possible.

KIM OOSTERLINCK

DE ANTICIPATIES VAN DE BELGISCHE OBLIGATIEMARKTEN VAN 1939 TOT 1944

Een bijdrage tot het onderzoek van het gedrag van de economische actoren  
in oorlogstijd

De analyse van de evolutie van de beurskoersen tijdens de Tweede Wereldoorlog is een originele manier om een elders reeds behandeld onderwerp te benaderen, namelijk de werking van de economie tijdens de bezetting. Het bestuderen van een bijzonder financieel product, de staatsleningen (rente 1937 en rente 1943), biedt bovendien de mogelijkheid verder van de economie verwijderde thema's te onderzoeken,



zoals de manier waarop de wettelijkheid van het gezag van de secretarissen-generaal of het invasie-risico vóór het begin van de oorlog werden waargenomen.

Tussen januari 1939 en januari 1940 zijn de anticipaties van de obligatiemarkten pessimistisch inzake de mogelijkheid voor België om aan de oorlog te ontsnappen (dit weerspiegelt zich in een stijging van de actuariële rentevoeten die door de investeerders worden gevraagd om staatsleningen te verwerven). Die “pessimistische” fase wordt gevolgd door een herwonnen vertrouwen dat resulteert in een lichte daling van de rentevoeten op de vooravond van 10 mei 1940. Van beursstandpunt uit, ging de invasie van 10 mei 1940 duidelijk in tegen de overtuiging van de investeerders.

Tijdens de bezetting worden de financiële mechanismen eigen aan de economie van een bezet land gevestigd: de uitgifte van talrijke staatsschuldeffecten, een aanzienlijke inflatie, het schaars worden van consumptiegoederen en investeringsmogelijkheden, evenals de verhoging van de invloed van de holdings op de bankpolitiek. In oorlogstijd krijgt de obligatie in de ogen van de investeerders een nieuwe waarde, die van de enige belegging waarvan men een coupon kan krijgen. Ze gaat zelfs de rol van vervangingsmunt spelen wanneer sommige coupures het gevaar lopen uit de omloop te worden genomen. Die functie kan verklaard worden door de relatieve veiligheid van de staatsleningen en door de vrees van het publiek zijn bezittingen te moeten aangeven.

Ten slotte toont de studie aan dat, voor wat de oorlogsgebeurtenissen betreft, de staatsleningen anders evolueren dan de aandelen, vermits de actuariële rentevoeten van de obligaties de hele oorlog lang een dalende tendens vertonen. Uit de vergelijking van de gevraagde rentevoeten voor de in 1937 en 1943 uitgegeven staatsleningen blijkt dat de voorkeur van het publiek naar de vooroorlogse leningen gaat, een voorkeur die logischerwijze toeneemt met de geallieerde overwinningen. Vanaf februari 1944 staat het voor de beurs vast dat de Geallieerden de overwinning zullen behalen. De analyse van het renteverhaal vult de reeds bestaande studies aan over de mening van de bevolking over de activiteiten van het Comité van de secretarissen-generaal.

**KIM OOSTERLINCK**

**ADVANCE PAYMENTS ON THE BELGIAN BOND MARKET FROM 1939 TO 1944**  
A Contribution to the Study of the Behaviour of Economic Actors in Wartime

**A**nalysis of the evolution of stock markets during the Second World War provides a novel means of analysing the familiar subject of the functioning of the economy during the Occupation. Analysis of a particular financial product, in this case the state loans of 1937 and 1943, also enables us to study themes more distant from the economy such as perceptions of the legitimacy of the power of the secretary-generals or even expectations of an invasion before the outbreak of hostilities.

Advance payments on the Belgian bond market between September 1939 and January 1940 reveal a pessimistic attitude about the possibility of Belgium becoming embroiled in the war, as demonstrated by a rise in the actuarial rates demanded by investors in return for acquiring Belgian bonds. But this “pessimistic” phase was followed by a gradual rise in confidence which saw interest rates fall gradually on the eve of 10 May 1940. In this respect, from a stock market point of view, the German invasion of 10 May 1940 was directly contrary to the expectations of investors.

The period of the German Occupation witnessed the introduction of a number of financial mechanisms related to the economy of an occupied country : the issuing of numerous loans by the state and significant inflation as well as the increasing scarcity of consumer goods and of investment opportunities and an increased influence of holding companies over banking policy. Bonds acquire in wartime a new value in the eyes of investors as they become the only investment from which they can derive a dividend. In addition, they take on the role of a substitute currency when certain bank notes are vulnerable to being withdrawn from circulation. This function can be explained by the relative security of state loans as well as by the apprehension felt by members of the public about being obliged to disclose their wealth.

Finally, this study also serves to demonstrate the differential behaviour between state loans and company shares in a period of war, because the actuarial rates of bonds showed a tendency to decline throughout the war. Moreover, a comparison of the rates demanded on the loans issued in 1937 and 1943 illustrates the preference of the public for the pre-war loan (which logically increased with the news of the Allied military victories). Thus, for the financial markets, it seems that an Allied military victory was no longer in doubt from February 1944 onwards. In this respect the analysis of the differential rates complements the studies already undertaken on the attitude of the population towards the work of the committee of the secretary-generals.

ANDRÉ HARDEWYN

UNE RÉPÉTITION GÉNÉRALE ‘OUBLIÉE’

Les impôts de guerre allemands en Belgique pendant la Première Guerre mondiale

La fiscalité belge d’avant-guerre se caractérisait par une remarquable continuité, à tel point que l’on pouvait parler d’un système délibérément statique. La dynamique qui fut mise en place après la guerre présentait dès lors un contraste frappant avec celle-ci : presque toutes les composantes fiscales furent soumises à une réforme en profondeur et, de surcroît, on introduisit des éléments auparavant considérés comme inacceptables, principalement dans les milieux conservateurs. Nous faisons ici référence à l’application du principe de progressivité ainsi qu’à celles de la déclaration contrôlée, de l’extension des possibilités d’investigation fiscale, de la création de la notion de délit fiscal, etc.

Les opposants à cette réforme trouvèrent précisément dans le caractère brusque et radical de ces transformations un élément d'instabilité. Ils plaidèrent pour davantage de gradation, peut-être dans l'espoir d'ajourner aussi longtemps que possible, voire même définitivement, un certain nombre de mesures. L'évocation de l'application de diverses mesures fiscales de guerre, conçues en partie par l'occupant, et en partie par l'administration belge, ne convenait pas à leur discours, parce que cela démontrait que les années de guerre pouvaient être considérées comme un préambule à une nouvelle culture fiscale.

En effet, les dispositions fiscales évoquées ci-dessus avaient été en grande partie appliquées en temps de guerre. Du reste, il était clairement évident que le secteur de l'agriculture avait bénéficié pendant plusieurs décennies d'un statut fiscal particulièrement privilégié. L'élimination progressive de cet état de fait avait d'ailleurs constitué la pierre angulaire de la politique de l'occupant. Un traitement fiscal différencié selon les diverses catégories sociales était une mauvaise base de départ pour appliquer des mesures fiscales plus profondes. A ce propos, il convient de considérer l'introduction d'un impôt sur la fortune, à la fois mal conçu et rendu tardivement opérationnel, comme une expérience dont l'impact devait plutôt être symbolique. Tout de même, cela n'était pas bon signe : un système fiscal contemporain ne dispensait plus aucun type de revenu ou de fortune à contribuer au financement de l'Etat. Le combat en vue de créer des exceptions à cette règle allait dominer la problématique fiscale à partir de l'entre-deux-guerres. Dans cette optique, les mesures prises pendant la Première Guerre mondiale doivent être considérées comme un maillon essentiel dans l'ensemble de ces développements.

ANDRE HARDEWYN

A 'FORGOTTEN' REHEARSAL

German War Taxation in Belgium during the First World War

Belgian taxation before the First World War demonstrated such remarkable continuity that it can be described as a deliberately static policy. In stark contrast, the situation after the war was a highly dynamic one. Almost all of its fiscal components underwent fundamental reform while new elements, formerly rejected as unacceptable by conservative opinion, were also introduced. In particular, the principle of progressive taxation was established as well as other major reforms including the examination of personal tax returns, the extension of powers of fiscal investigation and the establishment of the notion of a fiscal crime.

Opponents of these reforms regarded the sudden and profound nature of the changes as in themselves a cause of instability, and called instead for them to be introduced more gradually, possibly in the hope of delaying as long as possible (or indeed for ever) the implementation of certain of the measures. The proponents of this argument

preferred to pass over in silence the fact that many of the post-war changes had in fact been presaged during the war in the changes initiated partly by the German occupation authorities and partly by the Belgian administration and which in retrospect came to appear as a prelude to the new fiscal culture.

In fact, however, the post-war changes had to a large extent been introduced during the war. In particular, the German authorities focused on dismantling the highly privileged status which agriculture had enjoyed for a number of decades within the Belgian fiscal system. They rightly regarded the unequal fiscal treatment of different socio-economic sectors as a poor basis upon which to implement more wide-ranging fiscal measures, and they introduced a uniform tax on wealth, which although implemented belatedly and in a poorly-conceived manner, served as a major symbolic step. Whatever its shortcomings, it served as a demonstration that, in a modern fiscal system, no form of income or wealth could be exempt from contributing to the financing of the state. Indeed, the struggle to undermine this principle by introducing various exemptions would be central to subsequent taxation legislation from the inter-war years onwards. In this respect, the fiscal changes introduced during the First World War must be regarded as a central element in the development of the Belgian fiscal regime.